

# APRO

АКУМУЛЯТОРНА  
ВИКРУТКА



**Інструкція з експлуатації**

SD-1



## ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ .....	4
2. ПРИЗНАЧЕННЯ ІНСТРУМЕНТА.....	8
3. ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ТА БУДОВА МОДЕЛІ .....	8
4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ .....	10
5. РОБОТА З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ.....	11
6. КОМПЛЕКТАЦІЯ.....	13
7. ОБСЛУГОВУВАННЯ .....	14
8. ЗБЕРІГАННЯ ТА УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	14
9. УТИЛІЗАЦІЯ .....	14

## Шановний Покупець!

Дякуємо за придбання інструменту «APRO», що відрізняється прогресивним дизайном і високою якістю виконання. Ми сподіваємося, що наша продукція стане Вашим помічником на довгі роки.

Акумуляторна викрутка SD-1 ТМ «APRO» за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідають вимогам нормативних документів України, а саме:

ДСТУ EN 60745-1: 2014;

ДСТУ EN 61000-3-2: 2016;

ДСТУ EN 61000-3-3: 2014;

ДСТУ EN 55014-1:2016; ДСТУ EN 55014-2:2015; технічним регламентам: безпеки машин, постанова КМУ №62 від 30.01.2013р.; електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ №1077 від 16.12.2015р. Дане керівництво містить всю інформацію про виріб, необхідну для її правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні заходи під час експлуатації виробу.



**ТМ «APRO» постійно працює над удосконаленням своєї продукції і, у зв'язку з цим, залишає за собою право на внесення змін, які не порушують основних принципів управління, як у зовнішній вигляд, конструкцію та комплектацію виробу, так і у зміст даної інструкції, без повідомлення споживачів.**

Вироби ТМ «APRO» відповідають вимогам стандартів і технічних умов, вказаним у сертифікатах відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам.

## 1. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів



**УВАГА! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим електроінструментом. Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі і/або серйозної травми.**

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

### Безпека на робочому місці

- Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця. Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. Електроінструменти можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- Під час праці з електроінструментом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей. Ви можете втратити контроль над електроінструментом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

## **Електрична безпека**

- Штепсель електроінструмента повинен пасувати до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселі. Для роботи з електроінструментами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками. Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- Захищайте електроінструменти від дощу і вологи. Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте мережний шнур живлення не за призначенням. Ніколи не використовуйте мережний шнур для перенесення або перетягування електроінструмента або витягання штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла, мастила, гострих країв та рухомих деталей електроінструмента. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт. Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо не можна запобігти використанню електроінструмента у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення. Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

## **Безпека людей**

- Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Мить неухважності при користуванні електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди вдягайте захисні окуляри. Застосування засобів індивідуального захисту для відповідних умов, напр., захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж увімкнути електроінструмент в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроінструмент вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може призвести до травм.
- Перед тим, як вмикати електроінструмент, приборіть налагоджувальні інструменти або гайковий ключ. Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може призвести до травм.
- Уникайте неприродного положення тіла. Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу. Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.
- Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються. Просторий одяг, довге

волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.

- Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися. Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки. Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

### **Правильне поводження та користування електроінструментами**

- Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримуєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженим вимикачем. Електроінструмент, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- Перед тим, як регулювати що-небудь в електроінструменті, міняти приладдя або ховати електроінструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею. Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтеся, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.
- Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям. Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженими або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментами.
- Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті. Старанно доглянути різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.
- Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила. Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливають безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

### **Правильне поводження та користування електроінструментами, що працюють на акумуляторних батареях**

- Заряджайте акумуляторні батареї лише в заряджувальних пристроях, рекомендованих виготовлювачем. Використання заряджувального пристрою

для акумуляторних батарей, для яких він не передбачений, може призводити до пожежі.

- Використовуйте в електроінструментах лише рекомендовані акумуляторні батареї. Використання інших акумуляторних батарей може призводити до травм та пожежі.
- Не зберігайте акумуляторну батарею, якою Ви саме не користуєтеся, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, цвяхами, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів. Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.
- При неправильному використанні з акумуляторної батареї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря. Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри або опіки.
- Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або електроінструменти. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поведися неочікувано, що може призвести до пожежі, вибуху або ризику травми.
- Не піддавайте акумулятор або електроінструмент дії вогню або високих температур. Вогонь або температури вищі за 130 °C можуть призвести до вибуху.
- Виконуйте всі вказівки із заряджання і не заряджайте акумулятор або електроінструмент за температур, що виходять за вказані в інструкції межі. Неправильне заряджання або заряджання за температур, що виходять за вказані межі, може пошкодити батарею і підвищити ризик займання.

### **Вказівки з техніки безпеки для акумуляторних викруток**

- При виконанні робіт, при яких шуруп може зачепити заховану електропроводку, тримайте інструмент за ізольовані поверхні. Перерізання кабелю, який знаходиться під напругою, може призвести до зарядження металевих частин електроінструмента та до ураження електричним струмом.
- Для знаходження захованих в стіні труб або електропроводки користуйтеся придатними приладами або зверніться в місцеве підприємство електро-, газо- і водопостачання. Зачеплення електропроводки може призводити до пожежі та ураження електричним струмом. Зачеплення газової труби може призводити до вибуху. Зачеплення водопровідної труби може завдати шкоду матеріальним цінностям.
- Міцно тримайте електроінструмент. При закручуванні і розкручуванні гвинтів/ шурупів можуть виникати короточасні високі реакційні моменти.
- Перед усіма маніпуляціями з електроінструментом (напр., технічним обслуговуванням тощо), а також при його транспортуванні і зберіганні встановлюйте перемикач напрямку обертання в середнє положення. При ненавмисному включенні вимикача існує небезпека поранення.
- Закріплюйте оброблювану заготовку. За допомогою затисненого пристрою або лещат оброблюваний матеріал фіксується надійніше ніж при триманні його в руці.
- Перед тим, як покласти електроінструмент, зачекайте, поки він не зупиниться. Адже робочий інструмент може зачепитися за що-небудь, що призведе до втрати контролю над електроприладом.



**Захищайте електроінструмент від тепла, зокрема, напр., від сонячних променів, вогню, води та вологи. Існує небезпека вибуху.**

### Вказівки з техніки безпеки для блоків живлення зі штепсельною вилкою

- Цей блок живлення зі штепсельною вилкою не передбачений для використання дітьми і особами з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, або недостатнім досвідом та знаннями. Дітям віком від 8 років та особам з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або недостатнім досвідом та знаннями дозволяється користуватися цим блоком живлення зі штепсельною вилкою лише під наглядом або якщо вони отримали відповідні вказівки щодо безпечного використання цього блока живлення зі штепсельною вилкою і розуміють, яку небезпеку він несе. В іншому випадку можливе неправильне використання та небезпека одержання травм.
- Захищайте блок живлення зі штепсельною вилкою від дощу і вологи. Попадання води в блок живлення зі штепсельною вилкою підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Тримайте блок живлення зі штепсельною вилкою в чистоті. При забрудненнях існує небезпека ураження електричним струмом.
- Кожного разу перед використанням перевіряйте блок живлення зі штепсельною вилкою. Не використовуйте блок живлення зі штепсельною вилкою, якщо були виявлені пошкодження. Не розкривайте блок живлення зі штепсельною вилкою самостійно, його ремонт дозволяється виконувати лише кваліфікованому персоналу і лише з використанням оригінальних запчастин. Пошкоджений блок живлення зі штепсельною вилкою підвищує небезпеку ураження електричним струмом.

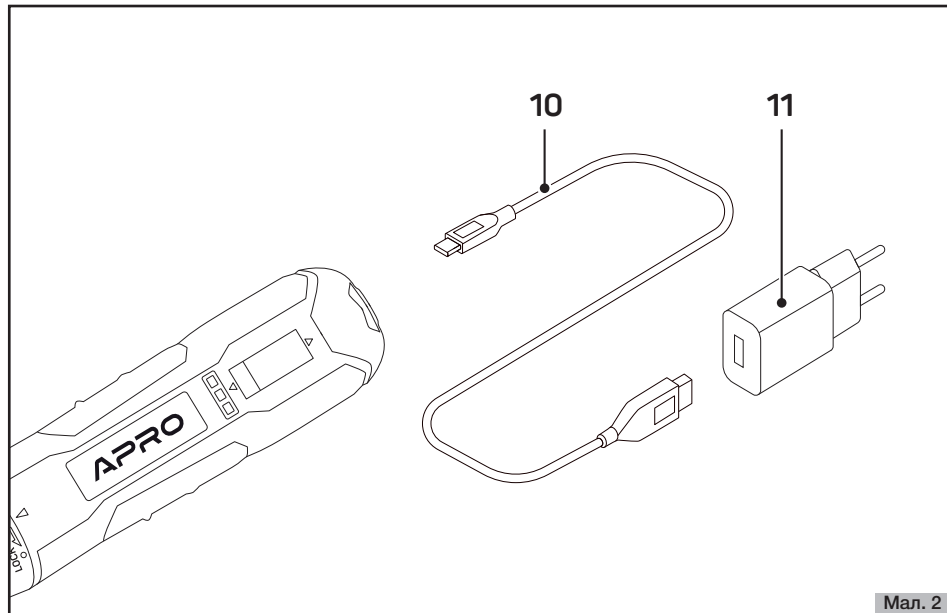
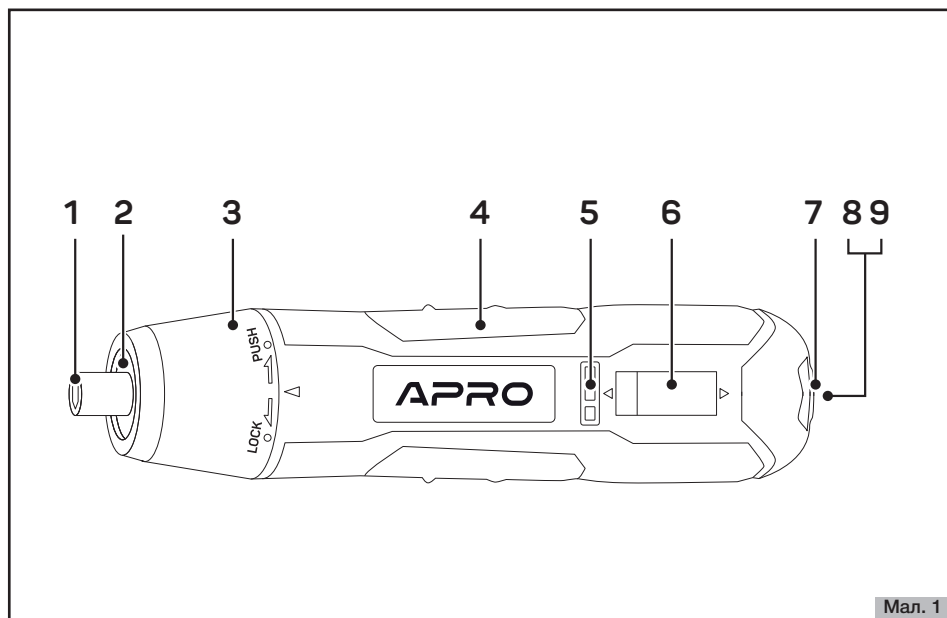
## 2. ПРИЗНАЧЕННЯ ІНСТРУМЕНТА

Акумуляторна викрутка SD-1 (далі по тексті «Електроінструмент») є ручним електричним інструментом, який призначений для закручуванні і розкручуванні гвинтів або шурупів.

## 3. ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ТА БУДОВА МОДЕЛІ

1. 1/4"hex. тримач для насадок
2. Світлодіод
3. Муфта для вибору режиму
4. Ручка (ізольована поверхня захоплення)
5. Індикатор залишку батареї
6. Перемикач напрямку обертання
7. Регулятор крутного моменту
8. Порт Micro USB
9. Кришка порту Micro USB
10. USB-кабель для зарядки
11. Зарядний пристрій (блок живлення)





## 4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Найменування параметра	Значення
Номінальна напруга, В	3,6
Кількість обертів, об/хв	300
Максимальний крутний момент, Нм	6
Ступені регулювання крутного моменту	6
Ємність акумуляторної батареї, мА·год	1500
Напруга заряджання, В	5
Струм заряджання, А·год	1
Ступінь захисту від впливу пилу та води	IP20
Рівень звукового тиску $L_{pA}$	62 дБ (A)
Рівень потужності шуму $L_{WA}$	71,5 дБ (A)
Похибка	3 дБ (A)
Сумарна вібрація (Гвинти/Шурупи) $a_h$ , $K = 1,5 \text{ м/с}^2$	$2,5 \text{ м/с}^2$

### Інформація щодо шуму і вібрації

Рівень шумів, визначений відповідно до ДСТУ EN 60745-1. Задекларований загальний рівень вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу тестування і може бути використаний для порівняння одного електроінструмента з іншим. Задекларований загальний рівень вібрації може бути також використаний в попередніх оцінках піддавання впливу вібрацій.

Попередження: Передача вібрації під час реального використання електроінструменту може відрізнитися від задекларованого загального показника в залежності від умов, в яких використовується електроінструмент. Необхідно визначати заходи безпеки для захисту користувача, які ґрунтуються на оцінці піддавання впливу вібрацій в реальних умовах використання (беручи до уваги всі деталі операційного циклу такі, як кількість разів виключення електроінструменту і, коли електроінструмент працював на холостому ході, на додаток до часу запуску).

Інформація щодо шуму і вібрації

Сумарна вібрація  $a_h$  (векторна сума трьох напрямків) та похибка  $K$  визначені відповідно до ДСТУ EN 60745-1. Зазначений в цих вказівках рівень вібрації вимірювався за процедурою, визначеною в ДСТУ EN 60745-1, нею можна користуватися для порівняння приладів. Він придатний також і для попередньої оцінки вібраційного навантаження. Зазначений рівень вібрації стосується головних робіт, для яких

застосовується електроприлад. Однак, при застосуванні електроприладу для інших робіт, роботі з іншими робочими інструментами або при недостатньому технічному обслуговуванні рівень вібрації може відрізнятися. В результаті вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу може значно зростати. Для точної оцінки вібраційного навантаження треба враховувати також і інтервали часу, коли прилад вимкнтий або, хоч і увімкнтий, але саме не в роботі. Це може значно зменшити вібраційне навантаження протягом всього інтервалу використання приладу. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту від вібрації працюючого з приладом, як наприклад: технічне обслуговування електроприладу і робочих інструментів, нагрівання рук, організація робочих процесів.

## 5. РОБОТА З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

### Зарядження акумуляторної батареї

Вказівка: Акумуляторна батарея поставляється частково зарядженою. Щоб акумуляторна батарея могла реалізувати свою повну ємність, перед тим, як перший раз працювати з інструментом, акумулятор треба повністю зарядити за допомогою блока живлення зі штепсельною вилкою.

Літєво-іонний акумулятор можна заряджати коли завгодно, це не скорочує його експлуатаційний ресурс. Переривання процесу зарядження не пошкоджує акумулятор.

При розрядженому акумуляторі прилад завдяки схемі захисту вимикається. Робочий інструмент більше не рухається.

- Після автоматичного вимкнення електроінструмента не натискайте більше на шпindel. Це може пошкодити акумуляторну батарею.
- Після автоматичного вимикання електроінструмента більше не натискайте на вимикач. Це може пошкодити акумуляторну батарею.

Під'єднайте електроінструмент USB-кабелем (10) до зарядного пристрою (1). Індикатор зарядженості акумуляторної батареї (5) показує, як просувається зарядження. Акумуляторна батарея повністю зарядилась, якщо індикатор безперервно світиться зеленим кольором.

Під час зарядження ручка електроприладу нагрівається. Це нормально.

Якщо електроінструмент тривалий час не використовуватиметься, відключіть його від живлення.

Не можна користуватися електроприладом під час зарядження; якщо він не працює під час зарядження, це не означає, що він вийшов з ладу.

Зважайте на вказівки щодо видалення.

### Увімкнення робочого інструмента

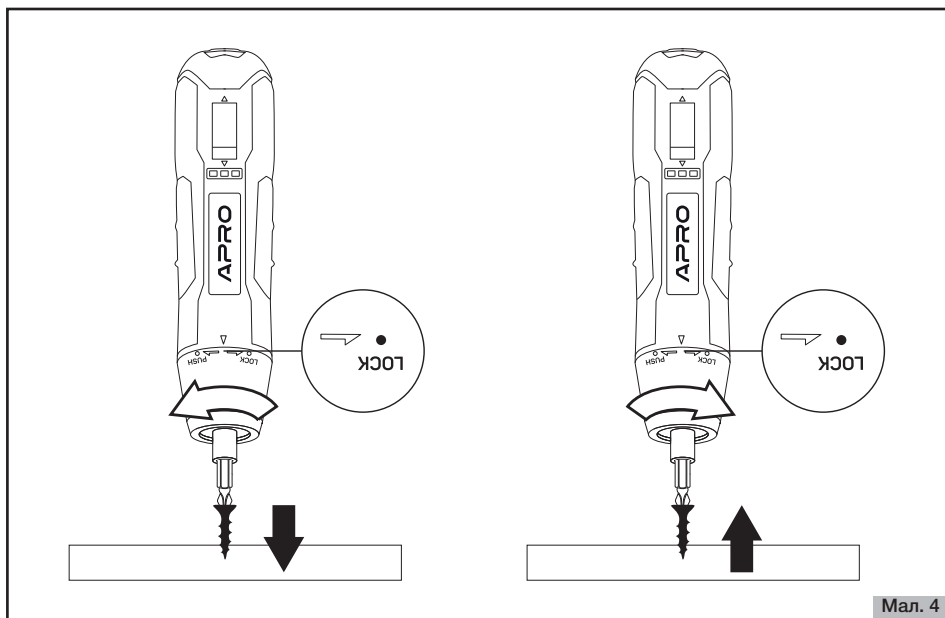
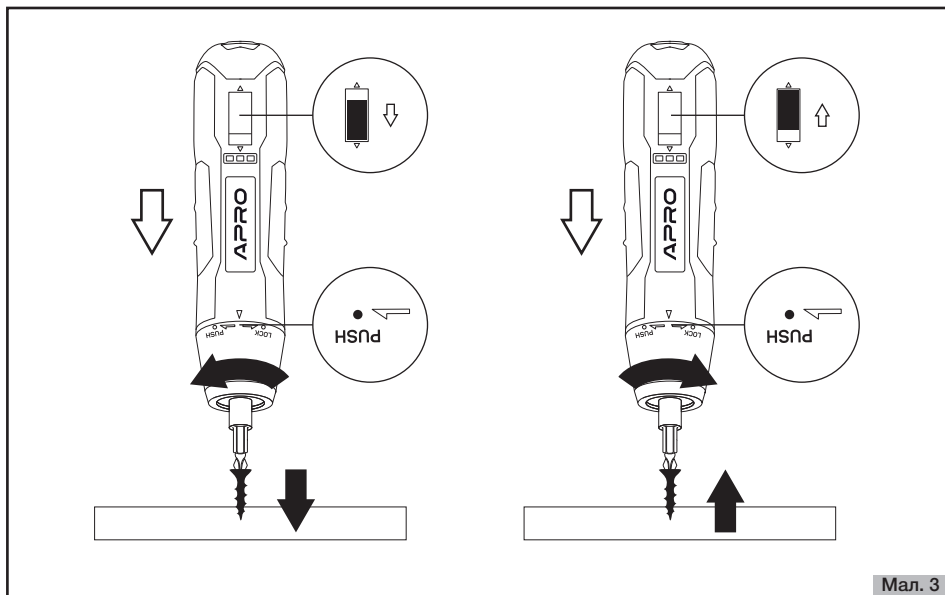
Устроміть біту в шестигранный отвір затискача робочого інструмента (1), щоб він відчутно зайшов у зачеплення.

### Виймання робочого інструмента

Зніміть біту із затискача робочого інструмента (1), за потреби користуйтеся кліщами.

## Початок роботи

### Встановлення напрямку обертання (див. мал. 3,4)



- Перемикайте перемикач напрямку обертання (6), лише коли електроінструмент повністю зупинений. Інакше можливі пошкодження.

Праве обертання: Для закручування гвинтів посуňte перемикач напрямку обертання вперед.

Ліве обертання: Для відпускання / викручування гвинтів посуňte перемикач напрямку обертання (6) назад.

### **Блокування шпинделя**

Для блокування шпинделя посуňte перемикач напрямку обертання (5) в середнє положення.

Це дозволяє закручувати гвинти, навіть коли акумуляторна батарея розрядилася, та використовувати електроприлад в якості викрутки.

### **Встановлення оберտального моменту**

За допомогою регулятора крутнотного моменту (7) необхідний обертальний момент можна налаштувати в 6 ступенів. Після досягнення встановленого обертального моменту робочий інструмент зупиняється.

#### **Ступінь 1:**

Менший обертальний момент для закручування гвинтів з невеликим діаметром або у м'які матеріали.

#### **Ступінь 6:**

Більший обертальний момент для закручування гвинтів з великим діаметром або у тверді матеріали.

### **Вмикання/вимикання**

Існує дві можливості для вмикання електроінструмента (мал. 3 та мал. 4).

### **Термічний захист від перевантаження**

При використанні електроінструменту за призначенням його перевантаження не можливе. При занадто сильному навантаженні або перевищенні допустимі температури акумуляторної батареї електроніка негайно вимикає електроінструмент, поки він знову не повернеться в оптимальний діапазон робочої температури.

### **Захист від глибокого розряджання**

Літєво-іонний акумулятор захищений від глибокого розряджання. При розрядженому акумуляторі прилад завдяки схемі захисту вимикається. Робочий інструмент більше не рухається.

## **6. КОМПЛЕКТАЦІЯ**

1. Акумуляторна викрутка SD-1 – 1 шт.
2. Зарядний пристрій (блок живлення) – 1 шт.
3. USB-кабель для зарядки – 1 шт.
4. Коробка (пластиковая) – 1 шт.
5. Інструкція – 1 шт.
6. Гарантійний талон – 1 шт.
7. Аксесуари – 33 шт.

## 7. ОБСЛУГОВУВАННЯ

У разі виявлення механічних та термічних пошкоджень електроінструмента, необхідно звернутися до сервісного центру «APRO». Перш ніж почати працювати, перевірте справність кнопки увімкнення, а також механізму регулювання обертального моменту. У випадку несправності – зверніться до сервісного центру.

Працювати з бітами, які пошкоджені, затуплені або деформовані, заборонено.

Очищуйте корпус м'якою серветкою. Не можна допускати попадання вологи, пилу та бруду, а також дрібних частинок матеріалу, який обробляється, у отвори корпусу. Якщо на корпусі присутні складні плями, необхідно видалити їх за допомогою м'якої серветки, яка була попередньо змочена в мильному розчині або спеціальному миючому засобі.

У процесі очищення електроінструмента забороняється використовувати абразивні матеріали, різні розчинники, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть завдати шкоду корпусу виробу. Видаляти пил та бруд з металевих частин інструмента, а також у важкодоступних місцях необхідно щіточкою.

У разі виникнення труднощів під час проведення технічного обслуговування електроінструмента, слід звернутися за допомогою до сервісного центру «APRO».

## 8. ЗБЕРІГАННЯ ТА УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Зберігати електроінструмент рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється, при температурі від  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$  та відносній вологості повітря не більше 90%. Якщо електроінструмент зберігався при температурі  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  і нижче, то перш ніж використовувати електроінструмент, його необхідно витримати в теплом приміщенні при температурі від  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$  протягом двох годин. Даний проміжок часу слід дотримуватися для видалення можливого конденсату. Якщо інструмент почати використовувати відразу ж після переміщення його з холоду, інструмент може вийти з ладу.

Зберігайте електроінструмент, інструкцію з експлуатації та аксесуари в коробці з інструментом. У цьому випадку вся необхідна інформація та деталі завжди будуть під рукою.

## 9. УТИЛІЗАЦІЯ



Не викидайте електроінструменти разом з побутовими відходами! Електроінструменти, які були виведені з експлуатації, підлягають окремому збиранню та утилізації відповідно до природоохоронного законодавства.



Особа яка приймає претензії в Україні: ТОВ «Аврора-трейд Україна»  
Виробник: «Нінбо Ляньє Електрик Еплаенсіс Ко. ЛТД», розташований  
за адресою Цьенхоучхен вілладж, Юнлон таун, Нінбо, Чжецзян,  
вироблено в КНР 2021 р. Гаряча лінія: 0 800 307 207.

